



Для немедленной публикации: 28.03.2018 ГУБЕРНАТОР ЭНДРЮ М. КУОМО

ГУБЕРНАТОР КУОМО (CUOMO) ОБЪЯВИЛ О ПРЕДОСТАВЛЕНИИ ЛЬГОТНЫХ КРЕДИТОВ ДЛЯ МАЛОГО БИЗНЕСА ФИЗИЧЕСКИМ И ЮРИДИЧЕСКИМ ЛИЦАМ В ОКРУГЕ КЛИНТОН (CLINTON COUNTY), ПОСТРАДАВШИМ ОТ ЯНВАРСКОГО ПАВОДКА, ВЫЗВАННОГО ЛЕДЯНЫМИ ЗАТОРАМИ

Физические и юридические лица, пострадавшие от разлива реки Саранак (Saranac River), имеют право подать заявку на получение льготного экстренного кредита от Управления по вопросам малого бизнеса США (U.S. Small Business Administration)

Губернатор Эндрю М. Куомо (Andrew M. Cuomo) сегодня объявил о том, что Управление по вопросам малого бизнеса США (U.S. Small Business Administration, SBA) удовлетворило его просьбу о принятии Декларации о физическом бедствии (Physical Disaster Declaration) для предприятий и домохозяйств в округе Клинтон (Clinton) и прилегающих округах Эссекс (Essex) и Франклин (Franklin), пострадавших от паводка вдоль реки Саранак (Saranac River) 15–16 января 2018 года. Губернатор направил просьбу о принятии этой декларации в письме Управлению по вопросам малого бизнеса (SBA) 16 марта.

«Паводок в связи с ледяными заторами вдоль реки Саранак (Saranac River) нанес серьезный ущерб домохозяйствам в районе Андервуд Истейтс (Underwood Estates) и нарушил работу близлежащих предприятий, — **сказал губернатор Куомо (Cuomo)**. — Льготные кредиты помогут физическим лицам и предприятиям провести ремонт и быстро отстроить свои населенные пункты, сделав их сильнее, чем прежде».

Роджер Л. Паррино ст. (Roger L. Parrino, Sr.), глава Управления по вопросам национальной безопасности и чрезвычайных ситуаций (Division of Homeland Security and Emergency Services): «Это необходимая помощь тем людям, дома которых были затоплены этой зимой. Я рад, что наши федеральные партнеры в Управлении по вопросам малого бизнеса (SBA) предоставили эти льготные кредиты пострадавшим жителям штата Нью-Йорк».

Кредиты Управления по вопросам малого бизнеса (SBA) часто оказываются полезными, когда домовладельцы, арендаторы, предприятия и другие лица, имеющие право на их получение, нуждаются в финансовой поддержке в связи с чрезвычайными ситуациями или погодными катаклизмами. После этого паводка сотрудники Управления по вопросам малого бизнеса (SBA), Управление штата

Нью-Йорк по вопросам национальной безопасности и чрезвычайных ситуаций (New York State Division of Homeland Security and Emergency Services) и Отделы ликвидации последствий чрезвычайных ситуаций г. Платтсбурга (Plattsburgh) и округа Клинтон (Clinton County) провели тщательную оценку связанного с ним ущерба. Эта оценка подтвердила, что был нанесен значительный ущерб 48 домохозяйствам и девяти предприятиям на общую сумму 533 000 долларов. Незначительный ущерб был нанесен 22 домохозяйствам и одному предприятию на общую сумму 86 000 долларов.

Эти льготные кредиты Управления по вопросам малого бизнеса (SBA) являются одной из мер губернатора по оказанию помощи пострадавшим жителям и предприятиям в проведении своевременного ремонта. 23 февраля 2018 года губернатор [подписал закон](#) об изменении текущего законодательства штата для оказания немедленной помощи жителям района Андервуд Истейтс (Underwood Estates), чьи дома были серьезно повреждены или уничтожены наводнениями. Согласно существующей программе штата, его жители должны владеть как домом, так и землей, где они проживают, чтобы иметь право подать заявку на финансирование. Данная мера расширила право на участие в программе, чтобы все граждане, пострадавшие от паводка в районе Андервуд-Истейтс (Underwood Estates) города Платтсбурга (Plattsburgh), включая тех, кто владеют домом, но арендуют землю, имели право подать заявку на финансовую помощь и могли сделать это немедленно.

Следующие категории имеют право на получение кредитов Управления по вопросам малого бизнеса (SBA) для следующих целей:

- Домовладельцы: до 200 000 долларов для ремонта или замены поврежденного или разрушенного недвижимого имущества
- Домовладельцы и арендаторы: до 40 000 долларов для ремонта или замены поврежденного или разрушенного движимого имущества
- Частные предприниматели: до 2 млн долларов для замены недвижимого имущества, материальных запасов, машин, оборудования и других физических потерь
- Предприятия и некоммерческие организации: Экстренные кредиты на покрытие экономического ущерба (Economic Injury Disaster Loans) на сумму до 2 млн долларов для обеспечения необходимого оборотного капитала до возобновления нормальной работы после стихийного бедствия

Процентные ставки по кредитам сроком до 30 лет составляют 3,385 % для предприятий, 2,5 % для некоммерческих организаций и 1,75 % для домовладельцев и арендаторов. Суммы и условия кредитования устанавливаются Управлением по вопросам малого бизнеса (SBA) на основании финансового положения каждого отдельного заявителя.

Физические лица и предприятия могут также подать заявку через Интернет, заполнив форму Электронной заявки на получение кредита (Electronic Loan Application) на безопасном веб-сайте Управления по вопросам малого бизнеса (SBA) по адресу <https://disasterloan.sba.gov/ela>. Крайний срок подачи заявок на

возмещение имущественного ущерба — 29 мая 2018 года. Крайний срок подачи заявок на возмещение экономического ущерба — 27 декабря 2018 года.

Представителей отдела обслуживания клиентов Управления по вопросам малого бизнеса (SBA) можно будет найти в Информационном центре по вопросам экстренных кредитов (Disaster Loan Outreach Center), где они ответят на вопросы о программе экстренного кредитования и помогут заполнить заявки.

Адрес и время работы Центра указаны ниже:

Жилищное управление округа Клинтон (Clinton County Housing Assistance)
[24 Margaret St., Suite 7](#)

Plattsburgh, NY 12901

Открытие: Четверг, 29 марта

Время работы: 11:00 - 17:30

График работы: Рабочие дни

Время работы: 9:00 - 17:30

Суббота, 31 марта

10:00 - 14:00

Закрывается: Воскресенье, 1 апреля

Закрывается: Четверг, 5 апреля

9:00 - 15:30

Физические лица и предприятия могут также получить информацию и форму заявки на получение кредита, позвонив в Центр обслуживания клиентов Управления по вопросам малого бизнеса (SBA) по номеру 1-800-659-2955 или 1-800-877-8339 для глухих и слабослышащих, или же направив электронное сообщение на адрес disastercustomerservice@sba.gov. Форму заявки на получение кредита также можно скачать по адресу www.sba.gov/disaster. Заполненные заявки следует вернуть в Центр или отправить по почте на адрес: U.S. Small Business Administration, Processing and Disbursement Center, 14925 Kingsport Road, Fort Worth, TX 76155.

###

Другие новости см. на веб-сайте www.governor.ny.gov
Штат Нью-Йорк | Executive Chamber | press.office@exec.ny.gov | 518.474.8418

[ОТПИСАТЬСЯ](#)